



# LA RUE EST <sup>5</sup><sub>EM</sub> VERS L'ART | PENHARS EN FÊTE DU 6 AU 9 JUIN 2012 | QUIMPER

Le festival de Penhars La rue est vers l'art fédère des publics hétérogènes autour de multiples propositions artistiques. Son ambition : rester un festival populaire, où le festif se conjugue à la fraternité, où la programmation cherche à encourager les rencontres dans le quartier et les rues de la ville, lieux de démocratie culturelle et artistique. Durant quatre jours, le cœur du quartier de Penhars se transforme en une vaste scène où les spectateurs deviennent acteurs du festival.

13 compagnies 16 spectacles, 50 bénévoles 90 artistes 7 000 spectateurs

Animations, hip hop, arts de rue, danse, concerts, déambulation, un village associatif... sont à l'affiche. Tous ces spectacles ont en commun la volonté d'exprimer les liens du quartier, à la rue et à son époque.

Un festival inscrit dans son quartier et dans sa ville.

Le festival de Penhars s'inscrit pleinement sur le quartier, sur la ville de Quimper et, plus largement, sur Quimper Communauté. En effet, outre les compagnies, les festivaliers, les professionnels, les bénévoles à s'impliquer sont nombreux. Ainsi, 19 associations sont partenaires du festival.

Des partenaires institutionnels soutiennent également la manifestation : la Ville de Quimper, le Contrat Urbain de Cohésion Sociale, le Conseil Général du Finistère, la Caisse Générale du Finistère, la SACEM.



## PROGRAMMATION

JOURNÉE DES FAMILLES

### MERCREDI 6 JUIN

CIRQUE CONTENT POUR PEU 11H **BALLES À FOND** 14H - 17H

**LES ROIS VAGABONDS** 18H ANIMATIONS ET ATELIERS POUR TOUTE LA FAMILLE 14H-18H

TOUR DU MONDE DES SOUPES EN 80 MINUTES 19H

AVIS AUX AMATEURS

### JEUDI 7 JUIN

LES ENFANTS SUR SCÈNE 17H30 **L'ART-SCÈNE** 19H - 21H

SOIRÉE CULTURES URBAINES

### VENDREDI 8 JUIN

CIE TU T'ATTENDAIS À QUOI ? 19H - 23H

**GROOVE LOCAL MUSIK SNIPER** 23H

CONTROL 21H10 P2H, HIP HOP NEW SCHOOL 20 H

**SCRATCH BANDITS CREW** 22H

ARTS DE RUE ET CULTURES DU MONDE

### SAMEDI 9 JUIN

LA FANFARE À LA GUEULE DU CH'VAL 11H30 ET 20H25 **CIRQUE**

CIE SIVOULPLAIT 16H00 ET 19H45 LE QUARTIER SUR SCÈNE 14H **EXALTÉ**

SACEKRIPA 17H15 ET 19H45 **21H35**

CIE TU T'ATTENDAIS À QUOI ? 19H - 23H **MAZALDA** 22H30

**LA FAMILLE GOLDINI** 18H 45 **BAGAD DE PENHARS** 18H



## MERCREDI 6 JUIN

JOURNÉE DES FAMILLES

10H  
18H

### JOURNÉE D'ANIMATION

Ateliers, jeux, spectacles, ouverts aux enfants, aux jeunes et aux familles. Le matin pour les plus jeunes, l'après-midi pour les plus grands.

TERRAIN VERT

BOIS DE KERMOYSAN

GALERIE COMMERCIALE

11H

### CIRQUE CONTENT POUR PEU

Entre le Ziste et le Geste. Tout commence par un doute, un imprévu. Pris par la nécessité de continuer le spectacle, les deux cirassiens s'empêtrant dans des situations de plus en plus saugrenues.

45MIN

CHAPITEAU

14H  
17H

### BALLES À FOND

Carte blanche à ce partenaire du festival la rue est vers l'art pour organiser le mercredi après-midi au collège Max Jacob. Au menu : arts du cirque, danse hip hop, rap, musique, sports, graff, jeux...

3H

COLLÈGE MAX JACOB

18H

### LES ROIS VAGABONDS

Concerto pour deux clowns. Dans un spectacle musical, acrobatique et sans parole, ils poussent leurs corps jusqu'à l'agonie pour retrouver la tendresse profonde qui les unit.

55MIN

CHAPITEAU

19H

### LE TOUR DU MONDE DES SOUPES EN 80 MINUTES

C'est l'apérosoupe, saveurs d'ailleurs et d'ici ... aussi ! Une pincée d'enthousiasme, une cuillerée d'exotisme, des louchées de plaisirs partagées par grands et petits.

80MIN

TERRAIN VERT



LES ROIS VAGABONDS



CIRQUE CONTENT POUR PEU



JEUDI 7 JUIN

AVIS AUX AMATEURS

**LES ENFANTS SUR SCÈNE**

**TOUT PUBLIC**

17h30

Les enfants des écoles primaires et maternelles du quartier (Pennanguer, Paul Langevin, Bourg de Penhars, Kerjestin) présentent des chansons gourmandes et des danses pour le plaisir et sous les yeux des grands !

**TERRAIN VERT**

**L'ART-SCÈNE**

**TOUT PUBLIC**

19H  
21H

Scène ouverte pour les amateurs du quartier et de la ville .  
Je, tu, il joue, chante, slam...C'est l'occasion de se produire, de se montrer, d'oser...

**TERRAIN VERT**



**SNIPER LIVE**  
**VENDREDI 8 JUIN**  
GRANDE SCÈNE **23H**

**VENDREDI 8 JUIN**

SOIRÉE CULTURES URBAINES

**CIE TU T'ATTENDAIS À QUOI ?**

La 4L infernale.

Un voyage inoubliable et bouleversant de cinq minutes à bord d'un véhicule transformé en salle de cinéma.

4<sup>MIN</sup>

**TERRAIN VERT**

19H  
23H

**TÈRE PARTIE**

HIP HOP DANSE RAP

Élèves du Local Musik, P2H et association Hip Hop New School

45<sup>MIN</sup>

**GRANDE SCÈNE**

19H<sub>45</sub>

**GROOVE CONTROL**

Un condensé d'artistes très pointus et excellent dans leurs arts pour un show sans concession, transpirant du beatbox, du rap, du djing et de la danse.

45<sup>MIN</sup>

**GRANDE SCÈNE**

21H<sub>10</sub>

**SCRATCH BANDITS CREW**

Une autre approche de la Scratch Music.

Les Scratch Bandits marient analogique et numérique, acoustique et électronique pour un show musical unique.

45<sup>MIN</sup>

**GRANDE SCÈNE**

22H<sub>05</sub>

**SNIPER**

Créé en 1997, Sniper est un groupe de Rap Français originaire du Val d'Oise. Entre rires et larmes, colère et émotion, venez nombreux découvrir leur nouvel album : «A toute épreuve»

1H15

**GRANDE SCÈNE**

23H



LA 4L INFERNALE



# SAMEDI 9 JUIN

ARTS DE RUE ET CULTURES DU MONDE



LA FANFARE À LA GUEULE DU CH'VAL



LE QUARTIER SUR SCÈNE



CIE SIVOUSPLAIT



SACEKRIPA



BAGAD DE PENHARS



LA FAMILLE GOLDINI

11H<sup>30</sup>  
ET  
20H<sup>25</sup>

## LA FANFARE À LA GUEULE DU CH'VAL 2 REPRÉSENTATIONS

T'es bath, t'es ok, t'es in - Habiles de leurs sabots, ces chevalins fanfarons sauront faire pétiller l'âme transe qui est en vous aux moyens de musiques tziganes et pittoresques.

1H

GALERIE COMMERCIALE

TERRAIN VERT

14H

## LE QUARTIER SUR SCÈNE

Venez découvrir des jeunes et moins jeunes talents : danses, percussions, musiques, chants sont proposés par les ateliers de la MPT et par les associations du quartier. Le p'tit bal perdu ... c'est une surprise !

2H

TERRAIN BLANC/VERT

16H  
ET  
19H<sup>45</sup>

## CIE SIVOUSPLAIT

2 REPRÉSENTATIONS

Silences amusants d'un couple en blanc. Nozomi et Takeshi nous délivrent sur fond musical des moments remarquables d'observation, de sens du geste et du burlesque, d'humour au second degré et de fantaisie.

30Min

TERRAIN VERT

À PARTIR DE  
14H

## LE QUARTIER S'AMUSE...

Jeux de société pour petits et grands  
Tournoi de pétanque

4H

TERRAIN VERT

17H<sup>15</sup>  
ET  
19H<sup>45</sup>

## SACEKRIPA

2 REPRÉSENTATIONS

Vu - Il est méticuleux et délicat, minutieux et ordonné, un brin étriqué, avec un souci du détail démesuré et une patience incroyable à faire des choses qui peuvent paraître futiles, presque insignifiantes.

40Min

TERRAIN BLANC

18H

## BAGAD DE PENHARS

La formation, qui évolue en 1ère catégorie représentant l'« élite » des bagadoù, investit ses terres pour vous présenter un medley de leurs dernières créations.

35Min

TERRAIN VERT

18H<sup>45</sup>

## LA FAMILLE GOLDINI

Le « Travelling Palace » sublime les canons du genre, tout à la fois cabaret expérimental, théâtre forain d'avant-garde et cirque néo-post-traditionnel.

50Min

PARVIS

**SAMEDI 9 JUIN**

19H

**C'EST TU T'ATTENDAIS À QUOI ?**

La 4L infernale.

Un voyage inoubliable et bouleversant de cinq minutes à bord d'un véhicule transformé en salle de cinéma.

4MIN

**TERRAIN VERT**

21H35

**CIRQUE EXALTÉ**

Complètement Swing !

La déraison et la fantaisie sont les maîtres mots de cette comédie acrobatique aux frissons garantis.

50MIN

**TERRAIN VERT**

22H30

**MAZALDA**

**1ÈRE FOIS EN BRETAGNE**

La Turbo Clap Station est un engin de fête inspiré des sound-systems de rue indiens. Venez découvrir lors d'un de ce concert unique en son genre, un étourdissement hypnotique et ultra-dansant.

2H

**GRANDE SCÈNE**



**MAZALDA**  
**SAMEDI 9 JUIN**  
**GRANDE SCÈNE 22H30**

# LA RUE EST 5<sup>th</sup> ANNÉE

## VERS L'ART

PENHARS EN FÊTE  
DU 6 AU 9 JUIN 2012 | QUIMPER

### PLAN DU SITE



### LÉGENDE

-  ENTRÉE
-  MAISON POUR TOUS
-  CIRQUE EXALTÉ
-  4L INFERNALE
-  ACCUEIL PENHARS PALACE
-  LA FAMILLE GOLDINI
-  GRANDE SCÈNE
-  CHAPITEAU
-  WC
-  PETITE SCÈNE

### LA P'TITE PHOTO

Mercredi, vendredi et samedi,

Entrer dans le monde merveilleux de la photographie ! Pendant 3 jours, Pascal Perennec vous invite à être pris en photo avec votre mari, votre femme, vos enfants, votre chien, votre chat ou même votre poisson rouge... A vous d'inventer ! Les photos pourront faire l'objet d'une exposition EN GRAND.



### PENHARS PALACE



Le point info du Festival

Passez faire un tour, vous trouverez la programmation, les horaires, les tickets boissons et bien plus encore... La billetterie préférée des bénévoles, s'ajoute une fonction !

Du mercredi au samedi, dans les temps « creux » notre palace devient le haut lieu de la détente en musique : chaises longues, thé à la menthe, les doigts de pieds détendus, les oreilles disponibles... chacun pourra se livrer au far niente sous le soleil de Penhars exactement... c'est le « Tongô palace »

### PENHARS, MON Oeil



Le vendredi et le samedi dès 22h seront projetés sur les murs du Terrain Blanc, les photos de Pascal Perennec, Sébastien Jansen, racontant les événements et la vie du quartier.

### VILLAGE ASSOCIATIF



Restauration, spécialités culinaires, bar, expos. Les associations s'organisent pour vous faire découvrir les spécialités culinaires de divers pays : Maroc, Tunisie, Portugal, Turquie, Antilles, Madagascar, Comores, Bretagne... C'est l'occasion de mettre vos papilles, vos yeux et quenottes en action !

# LA RUE EST 5<sup>ème</sup> EDITION VERS L'ART | PENHARS EN FÊTE DU 6 AU 9 JUIN 2012 | QUIMPER

ARTISTES ASSOCIES : Pascal Perennec, Sébastien Jansen

LES PARTENAIRES : Accueil des Loisirs de Quimper / Balles A Fond / Hip Hop New School / Le Collège Max Jacob / Le service enfance et le service des sports de la ville de Quimper / La Médiathèque de Penhars / Le Centre Social de Kermoyan / L'équipe de Prévention Massé-Trevidy / Les écoles du quartier de Penhars / L'EHPAD des Bruyères / Le Conservatoire / GSEFQ / A.P.F. / D.R.E.

LES ASSOCIATIONS : Association des Tavaillleurs et Commerçants Marocains / Association Culturelle Turque ALEVI / Association Culturelle Turque de Quimper / Association des Tunisiens de Quimper / Lusitania Pen ar Bed / Sawa Sawa / Pêcheurs de Penhars / Cordao Caraïbes / CLCV / Association Partageons nos Cultures & Connaissances / Union Sportive Portugaise / Football Club Penhars / Amazigh Futsal / Association des quartiers du Corniguel / A.S.S.O. Madasoa / Collectif Droit d'Asile / Association Boxe Thai / US Antillaise / Na Don Ké / Salama

LES PARTENAIRES & FINANCEURS : Ville de Quimper / Contrat Urbain de Cohésion Sociale / Conseil Général du Finistère / Caisse d'Allocations Familiales / La SACEM / Elbé Fruits / Brasserie de Penhors / Clap Services / Imprimerie du Commerce / Locarmor / Crédit Mutuel de Bretagne / MAIF

MPT DE PENHARS, 39 BD DE BRETAGNE 29000 QUIMPER 02 98 55 20 61  
 ACCUEIL@MPTPENHARS.COM / WWW.MPTPENHARS.COM



CONCEPTION - YANN FRIANT - 8 LIGHTS - 06 33 98 11 70  
 WWW.8-LIGHTS.COM